

Germany-Irxleben: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 132/2021 12/07/2021

Contract award notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Gemeinde Hohe Börde

Postal address: Bördestraße 8

Town: Hohe Börde/OT Irxleben

NUTS code: DEE07 Börde

Postal code: 39167

Country: Germany

E-mail: Britta.Haensch@md-ra.de**Internet address(es):**Main address: www.md-ra.deAddress of the buyer profile: www.hoheboerde.de**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Planungsleistungen für den Ersatzneubau der Kita „Kinderparadies“, Niederndodeleben – Los 01

Reference number: 280/20 - Los 01

II.1.2. Main CPV code

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Vergabe von Planungsleistungen für den Ersatzneubau der Kindertagesstätte „Kinderparadies“, Niederndodeleben – Los 01.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7.

Total value of the procurement

Value excluding VAT: 220 000,00 EUR

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEE07 Börde

Main site or place of performance: Hohe Börde Deutschland

II.2.4. Description of the procurement

Niederndodeleben ist ein Ortsteil der Gemeinde Hohe Börde und befindet sich in der Magdeburger Börde. Mit gut 4 200 Einwohnern ist Niederndodeleben die größte Ortschaft der Gemeinde. Seit 1990 hat sich die Einwohnerzahl mehr als verdoppelt. Neue Wohngebiete belegen die Attraktivität des Wohnens im Grünen vor den Toren der Landeshauptstadt Magdeburg. Niederndodeleben bietet eine Vielzahl an kulturellen Einrichtungen, Mitgliedschaften in Vereinen, Einkaufsmöglichkeiten und eine gute Anbindung an das öffentliche Verkehrsnetz. (Bahnanschluss)

In Niederndodeleben beginnen die touristischen Radfahrrouten der Holunderwege, welche die Gemeinde umspannen.

Drei Kitas, eine neu gebaute Grundschule mit Erweiterungsbau (2011), die modernisierte Ganztags-Sekundarschule mit der angrenzenden Multifunktions-Sporthalle und großzügigen Außensportanlagen bilden den Bildungsmittelpunkt.

Die Kita „Kinderparadies“ befindet sich in freier Trägerschaft und wurde 2004 eröffnet. Das Gebäude stammt aus dem Jahre 1912.

In der Kita werden derzeit 40 bis 42 Kinder durch 6 Erzieher in 3 Gruppen betreut. Das 2 1/2-geschossige Bestandsgebäude mit Keller befindet sich im alten Dorfkern des Ortes. Die Gruppen- und Waschräume erstrecken sich über das Erd- und Obergeschoss. Der zweite Rettungsweg aus dem Obergeschoss erfolgt über eine Stahlaußentreppe.

Im Keller sind der Hausanschlussraum und die Heizungsanlage untergebracht.

Das Dachgeschoss ist für eine Kitanutzung nicht geeignet, da kein zweiter baulicher Rettungsweg vorhanden ist. Eine barrierefreie Nutzung des Gebäudes ist nicht möglich. Die Außenhülle (Außenwände, Decke zum Kellergeschoss, Dach, Fenster) ist unzureichend gedämmt. Der vorhandene Niedertemperaturkessel mit SSkW und einem Brauchwarmwasserspeicher wurde 1990 eingebaut. Die Haustechnikinstallation ist veraltet. Die letzte malermäßige Instandsetzung der Räume erfolgte 2005.

Es besteht ein hoher energetischer und allgemeiner Sanierungsbedarf.

Angaben zum Projekt

Auf Grund der zuvor genannten Mängel ist der Ersatzneubau einer Kindertagesstätte geplant. Für den Ersatzneubau hat die Gemeinde ein neues, zurzeit noch unbebautes Grundstück am Standort „Am Mühlenberg“ zur Verfügung gestellt.

Der Ersatzneubau hat den Vorteil, dass bis zur Fertigstellung der neuen Einrichtung die Kinder in der vorhandenen KITA weiter betreut werden können.

Umständliche und auch kostenaufwendige Zwischenlösungen bleiben erspart.

Weitergehende Informationen sind der Anlage B der Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Die Leistungen bis zur Leistungsphase 3 (Entwurfssplanung) sind bereits vom Planungsbüro A+I Planungsbüro Seidl & Dr. Heinecke erbracht worden. Das Planungsbüro wird sich an dieser Ausschreibung auch beteiligen.

Die Maßnahme soll mit Mitteln der Städtebauförderung des Bundes und des Landes Sachsen Anhalt gefördert werden.

Insgesamt werden folgende Lose (jeweils mit separater Bekanntmachung vergeben):

— Gebäudeplanung/Tragwerksplanung (Los 1),

- Technische Gebäudeausrüstung HLS (Los 2),
 - Technische Gebäudeausrüstung ELT (Los 3),
 - Freianlagen (Los 4).
- Diese Bekanntmachung bezieht sich nur auf Los 1.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Qualität / Weighting: 70

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 30

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2020/S 255-641262](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 280/20 - Los 01

Title:

Planungsleistungen für den Ersatzneubau der Kita „Kinderparadies“, Niederndodeleben – Los 01

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

06/04/2021

V.2.2.

Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: A+I Planungsbüro V. Seidl & Dr. B. Heinecke

Postal address: Neuholdensießer Straße 32

Town: Haldensleben

NUTS code: DEE07 Börde

Postal code: 39340

Country: Germany

E-mail: halle@daber-kriege.de

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 220 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Sachsen-Anhalt beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Postal address: Ernst-Kamieth-Straße 2

Town: Halle (Saale)

Postal code: 06112

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@lvwa.sachsen-anhalt.de

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist unzulässig, soweit:

- 1) Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4) Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

VI.5. Date of dispatch of this notice

07/07/2021